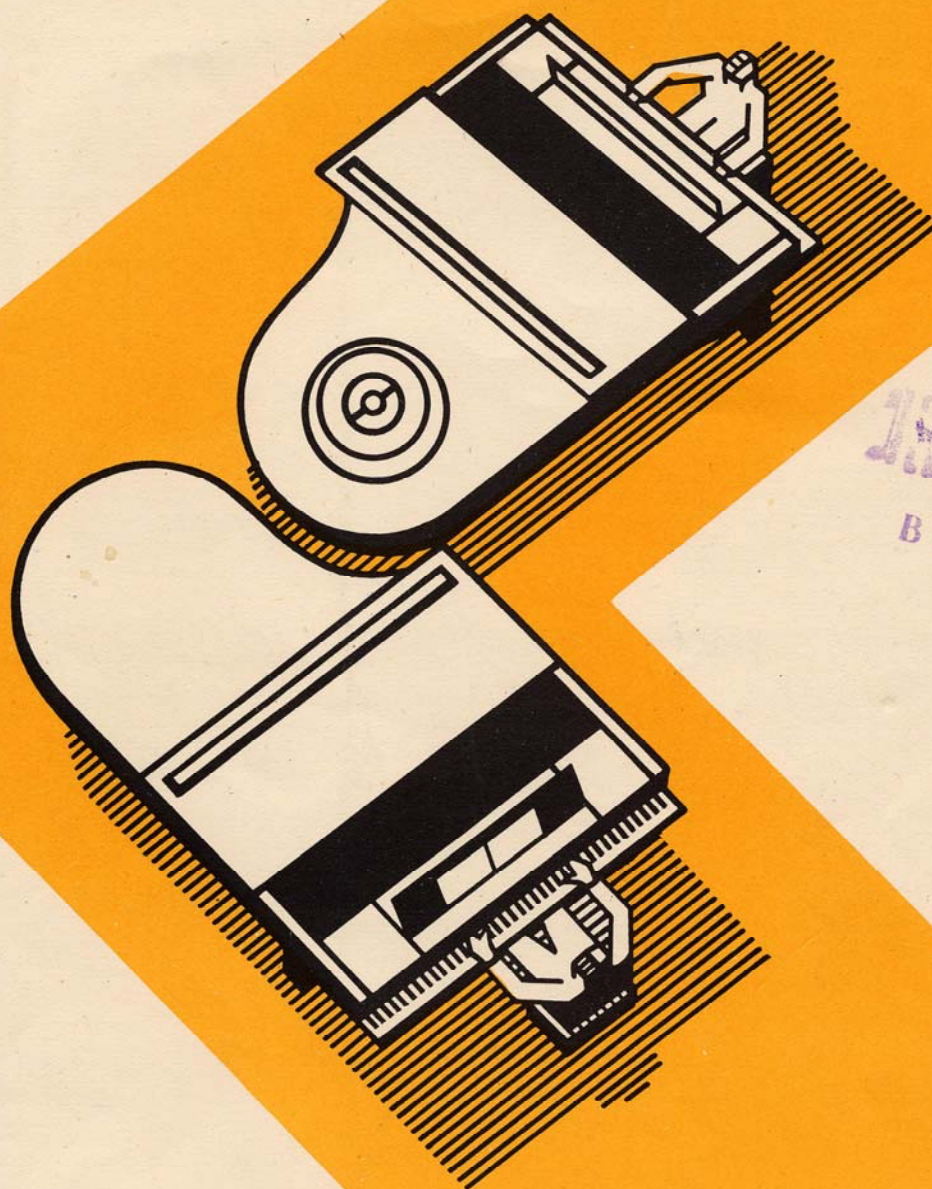


328

2

46



Things MUSIC HOUSE
BRISBANE

THE TWO-PIANO SERIES

Edited by **ETHEL BARTLETT** and **RAE ROBERTSON**

**SCHAFE KÖNNEN SICHER
WEIDEN**

(Sheep may safely graze)

By **J. S. BACH** arr. **MARY HOWE**

OXFORD UNIVERSITY PRESS

44 CONDUIT STREET, LONDON, W. 1



EDITORS' NOTE

This arrangement has been made from a Soprano Recitative and Aria from the Birthday Cantata by Bach for Herzog Christian zu Sachsen-Weissenfels, called 'Was mir behagt, ist nur der munter Jagd' (My only delight is the merry chase). The piece has a fresh, pastoral character, and the gracious line of the beautiful melody must be allowed to make its own effect without any over stressing of its expressiveness. The figure of the accompaniment is an example of Bach's surprising power of tone-painting, with its obvious suggestion of the sound of sheep-bells.

E. B. AND R. R.

Transcriptions for Piano Solo and Piano Duet are also published, as well as many choral, instrumental, and orchestral versions.

To C. D.

SCHAFE KÖNNEN SICHER WEIDEN

(SHEEP MAY SAFELY GRAZE)

Transcribed for two Pianos by
MARY HOWE

J. S. BACH

Recitativo

Piano I

p *mf* *dim.* *p*

8

Recitativo

Piano II

mp *mf* *espress.* *mp*

pp *mf* *f* *mf* *p* *mp* *dim.*

p *mf* *f* *mf* *espress.* *p*

Copyright, 1935, by the Oxford University Press, London.

Printed in Great Britain.

OXFORD UNIVERSITY PRESS, 44 CONDUIT STREET, LONDON, W. 1

p *mf* *cresc. poco* *f* *allargando* *mp*
pp *pp* *p* *mf* *cresc. poco* *f* *allargando* *p*

Andante pastorale
(Ruhig.)

p con ped. *simile* *p* *pp*

Andante pastorale

p con ped. *p* *simile* *p* *pp*

mf *p* *dim.* *p* *p* *mp*

mf *p* *mf* ben cantando *tr* *mf*

The musical score is written for piano and includes the following dynamics and performance markings:

- System 1:**
 - First staff: *p dim.*, *pp*, *pp*, *p*, *pp*, *p*
 - Second staff: *espr. dolce*, *p*, *cresc.*, *mp*, *mf*, *dim.*, *dim.*, *p*
- System 2:**
 - First staff: *p*, *mp*, *poco f ma tranquillo*, *dim.*, *p*, *pp*, *p*, *pp*
 - Second staff: *mf*, *poco f ma tranquillo*, *dim.*, *p*, *mp*
- System 3:**
 - First staff: *a tempo*, *poco cresc. cédez un peu*, *p*, *pp*, *p*, *pp*, *p*, *poco cresc.*
 - Second staff: *mf*, *cédez un peu*, *pp*, *p*, *pp*, *p*, *poco cresc.*

Additional performance instructions include:

- ben marcato la melodia* (written above the second staff of System 2)
- a tempo* (written above the first staff of System 3)

The musical score consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The notation includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Dynamics include *mp*, *dim.*, *pp*, *mf*, *cresc.*, *f*, *mf*, *p*, and *poco cresc.*. The instruction "Il canto marcato" is written above the staff.
- System 2:** Dynamics include *mp*, *dim.*, *pp*, *mf*, *cresc.*, *f*, *mf*, *p*, and *poco cresc.*.
- System 3:** Dynamics include *mf*, *cresc.*, *f*, *mp*, *dim.*, *p*, *pp*, *sfz*, *p*, and *pp*.
- System 4:** Dynamics include *mf*, *cresc.*, *f*, *pp*, *sfz*, *p*, and *pp*.
- System 5:** Dynamics include *sfz*, *p*, *pp*, *p*, *mp*, *mf*, and *mf*. The instruction "cantando" is written above the staff.
- System 6:** Dynamics include *sfz*, *p*, *pp*, *p*, *mp*, *mf*, *p*, and *mf*.

This page of musical notation is for a piano piece, likely in the key of B-flat major or D-flat major, as indicated by the key signature. It consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation includes various dynamics such as *p* (piano), *pp* (pianissimo), *mp* (mezzo-piano), *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *sfz* (sforzando). Performance instructions include *poco cresc.* (a little crescendo), *dolce* (sweetly), *dim.* (diminuendo), *rall.* (ritardando), *rall. molto* (very ritardando), *allargando* (ad libitum), *a tempo* (at the tempo), *con espressione* (with expression), *poco* (a little), *tr* (trill), and *dolce espr.* (sweetly with expression). The notation also features various articulations, including slurs, ties, and accents, as well as specific performance markings like *8* and *7* indicating fingerings or measures. The piece concludes with a final *sfz* (sforzando) marking.

The musical score consists of three systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

System 1:

- Staff 1: *cresc.* (crescendo) above the staff.
- Staff 2: *sfz* (sforzando) above the staff.
- Staff 3: *pp* (pianissimo), *p* (piano), *f* (forte).

System 2:

- Staff 1: *v* (vibrato) below the staff, *mp* (mezzo-piano), *pp* (pianissimo), *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), *f* (forte).
- Staff 2: *p cantabile* (piano cantabile), *mf* (mezzo-forte), *tr.* (trill), *rall.* (rallentando), *a tempo* (return to tempo), *pp tranquillo* (pianissimo tranquillo), *p* (piano).

System 3:

- Staff 1: *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), *pp* (pianissimo), *p* (piano), *pp* (pianissimo), *mp* (mezzo-piano), *rall.* (rallentando), *pp tranquillo* (pianissimo tranquillo), *p* (piano).
- Staff 2: *pp* (pianissimo), *p* (piano), *pp* (pianissimo), *p* (piano), *pp* (pianissimo), *ppp* (pianississimo), *rall. molto morendo* (rallentando molto morendo), *pppp* (pianissimissimo).

OXFORD MUSIC FOR TWO PIANOS

(Two copies under one cover unless otherwise stated)

- | | | | |
|--------------------------------------|---------|--|---------|
| J. S. BACH | | NORMAN FULTON | |
| arr. by MYRA HESS | | Waltz | 5s. |
| Jesu, joy of man's desiring | 3s. 6d. | Air | 4s. 6d. |
| arr. by BECKET WILLIAMS | | Polka | 4s. 6d. |
| Humble us by Thy goodness | 3s. | | |
| arr. by VIVIAN LANGRISH | | FREDERICK NICHOLLS | |
| In dir ist Freud (2 copies required) | 2s. 6d. | Sonata (2 copies required) | 5s. |
| arr. by RICHARD LATHAM | | | |
| Now Jesus Christ the Son of God | 4s. | J. V. PETERS | |
| | | Prelude and Chorale | 5s. |
| NEIL BARKLA | | | |
| Miniature Suite | 6s. | ALAN RICHARDSON | |
| YORK BOWEN | | Débutante | 4s. |
| Suite for Two Pianos: Prelude | 3s. | On Heather Hill | 4s. 6d. |
| Rigadoon | 3s. | Grandmother's Waltz | 4s. 6d. |
| Intermezzo | 3s. | | |
| Tarantella | 6s. | ERNEST WALKER | |
| Arabesque | 5s. | A Waltz Suite | 6s. 6d. |
| GEORGES BIZET | | WILLIAM WALTON | |
| arr. by JOAN LOVELL | | arr. by HERBERT MURRILL | |
| Galop, from 'Jeux d'Enfants' | 5s. | Polka, from 'Façade' | 3s. 6d. |
| HUGH BRADFORD | | Tarantella, from 'Façade' | 6s. |
| Song without Words | 3s. 6d. | Old Sir Faulk, from 'Façade' | 4s. 6d. |
| WILLIAM BYRD | | Swiss Jodelling Song, from 'Façade' | 4s. |
| arr. by MARTIN PENNY | | | |
| The Bells | 5s. 6d. | C. M. von WEBER | |
| DENIS CAPES | | arr. by MARTIN PENNY | |
| Mary, Mary, quite contrary | 4s. 6d. | Rondo Brilliant | 7s. 6d. |
| ARNOLD COOKE | | R. VAUGHAN WILLIAMS | |
| Sonata (2 copies required) | 6s. 6d. | Introduction and Fugue (2 copies required) | 8s. 6d. |
| MADELINE DRING | | arr. by HUBERT FOSS | |
| Tarantella | 5s. 6d. | Fantasia on 'Greensleeves' | 4s. |
| GEORGE DYSON. March | 5s. | | |
| JOHN FIELD | | This list does not include The Two-Piano Series, | |
| arr. by MARTIN PENNY | | edited by Ethel Bartlett and Rae Robertson, or | |
| Rondo from Sonata Op. 1 No. 1 | 5s. | the Oxford Easier Two-Piano Series, of which | |
| | | separate lists are available. | |

OXFORD UNIVERSITY PRESS

Music Department

44 Conduit Street, London, W. 1

OXFORD MUSIC

THE TWO-PIANO SERIES

Edited by ETHEL BARTLETT and RAE ROBERTSON
(Two copies under one cover)

HUGO ANSON		CHOPIN-LISZT,	
The Lonely Sailing Ship	2s. 6d.	arr. by EDWIN BENBOW	
A. ARENSKY. Valse	6s.	Chant Polonais	4s.
J. S. BACH		F. COUPERIN. La Létiville; La Julliet	3s. 6d.
arr. by HARRIET COHEN		H. J. FOSS. The Newcastle Dance	4s. 6d.
Be contented, O my soul	4s. 6d.	CÉSAR FRANCK	
Beloved Jesu, we are here	3s.	arr. by ETHEL BARTLETT and RAE ROBERTSON	
arr. by ROY DOUGLAS		Prelude, Fugue, and Variation	8s.
It is finished	4s.	G. F. HANDEL	
arr. by HUBERT J. FOSS		arr. by THURSTON DART	
See what His love can do	4s. 6d.	Suite	5s. 6d.
arr. by MARY HOWE		arr. by BRIAN EASDALE	
Sheep may safely graze	4s.	Arrival of the Queen of Sheba	5s. 6d.
It is a true saying	4s.	The Harmonious Blacksmith	5s.
Thy birthday is come	3s. 6d.	arr. by R. B. MILLER	
arr. by VIVIAN LANGRISH		Overture, 'Acis and Galatea'	5s.
Organ Toccata in F	6s.	arr. by PHYLLIS TATE	
arr. by RAY LEV		Andante from Organ Concerto	4s. 6d.
Bist du bei mir	3s.	A. HENSELT	
arr. by JOAN LOVELL		Si Oiseau J'étais, à toi je Volerais!	3s. 6d.
I call upon Thee, Lord	3s.	F. LISZT	
arr. by C. ROSS		arr. by C. TAYLOR	
Gigue in C	4s.	La Campanella	5s.
arr. by LESLIE RUSSELL		Valse Oubliée	5s.
Awake, thou wintry Earth	3s. 6d.	arr. by ETHEL BARTLETT and RAE ROBERTSON	
arr. by HUBERT SOMERVELL		Liebestraum	4s. 6d.
Who cares alone for this blind world	4s.	I. L. PAVIA	
arr. by N. TOWSEY		Polka Viennoise on a Theme by J. Strauss	4s. 6d.
Organ Prelude (Toccata) in D minor	5s.	A. SCRIBIN. Fantasy	5s. 6d.
arr. by W. G. WHITTAKER		WILLIAM WALTON	
Sleepers Wake	4s. 6d.	Valse, from 'Façade'	4s. 6d.
ETHEL BARTLETT, arr. by		Popular Song, from 'Façade'	4s. 6d.
Elizabethan Suite	6s. 6d.	GRACE WILLIAMS	
G. BIZET		Polish Polka	6s.
arr. by BRIAN EASDALE		THOMAS WOOD, arr. by	
Carillon	3s. 6d.	Waltzing Matilda	4s. 6d.
Farandole	4s. 6d.		

OXFORD UNIVERSITY PRESS

MUSIC DEPARTMENT

44 CONDUIT STREET · LONDON, W. 1